

Universitätsbibliothek Wuppertal

Aristophanis Comoediae Undecim

Graece Et Latine, Ad fidem optimorum Codicum MSS. emendatae cum nova octo Comoediarum interpretatione Latina, & notis ad singulas ineditis Stephani Bergleri nec non Caroli Andreae Dukeri ad quatuor priores. Accedunt Deperditarum Comoediarum Fragmenta, A Theod. Cantero Et Gul. Coddaeo Collecta, ...

Aristophanes

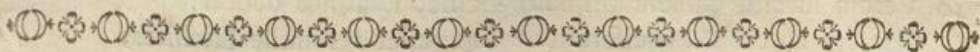
Lugduni Batavorum, MDCCLX

Actus tertii scena secunda

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-1115](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-1115)



ACTUS TERTII

ΜΕΓΑΡΕΥΣ, ΚΟΡΑΙ.

- ΜΕΓ. **Α**γροά 'ν' Ἀθάνους χαίρε, Μεγαρεύσιν Φίλα.
 730 Ἐπίθεν τυ, καὶ τ' Φίλιον, ἄψαρ ματέρει.
 Ἄμ' ὦ πόνηρα κόειά γ' ἀθλίε πατρός,
 Ἀμβάτε ποτήαν μάδδαν, αἴχ' ἄρητέ πα.
 Ἀκίετον δὴ, ποτέχετ' ἐμὴν τῶν γαστέρα.
 Πότερα πεωράσῃ ζήηδδετ', ἢ πενήν κακῶς;
 735 ΚΟΡ. Πεωράσῃ, πεωράσῃ.
 ΜΕΓ. Ἐγώνγα καυτός Φαμι. πῖς δ' ἔπως ἄνους,
 Ὅς ὑμέ κα πείαιτο Φανεράν ζαμίαν.
 Ἄμ' ἔτι γάρ μοι Μεγαίειά τις μαχανά.
 Χοίρης γ' ὑμέ σιδάσας Φασῶ Φέρεν.
 740 Περίθεοτε τῆςδε τῆς ὀπλᾶς τ' χριείων.
 Ὅπως δὲ δοξείτ' ἡμεν ἐξ ἀγαθᾶς ὕος.
 Ὡς καὶ τ' Ἐγμᾶν, εἴψαρ ἴζειτ' οἴκαδες,
 Τὰ πρᾶξα πειρασεῖοτε τᾶς λιμῆ κακῶς.
 Ἄμ' ἀμφίθεοτε καὶ ταδὶ τὰ ῥυγχία,
 745 Κήπειον ἐς τ' σάκκον ὦδ' ἐσβαίνετε.
 Ὅπως δὲ γρυλλιζεῖτε καὶ κοίξετε,
 Χήσειτε Φωνᾶν χριείων μυστικῶν.
 Ἐγὼν δὲ χαρυζῶ γε Δικαιόπολιν. ὅπως
 Δικαιόπολις; ἢ λῆς πείασῃ χριεία;

vf. 729. ΜΕΓ.] Ad indicandam extremam Paupertatem Megarensium & miseriam ex bello ortam, introducit Megarensium hominem; qui venum ducit filias suas: quas ridiculi causa induit specie porcorum. Loquitur autem Dorice; nam Megarenses erant Dorienteses.

vf. 730. Τυ] Pro σί· ut in Equitibus vf. 1220. ἐγὼ δὲ τυ ἐστὶν ἄνθρωπος, καὶ ἀποφασίζων.

Ibid. Ἄπτε] Pro ἴπτε i. e. ἄσπτε. Semel moneo, apud Dores n in α, & α in n mutari.

vf. 732. Ἀμβάτε ποτήαν αἴχ' εἰρητέ πα] Pro ἀνάγειτε

πρὸς τὴν μάζαν ἰὰν εἰρητέ πα. contractum ex ἀνάγειτε & μάζω, unde βίβωμι.

vf. 733. Ποτέχετ' ἐμὴν] Pro προσίχετε ἐμοί. Dicit autem τὴν γαστέρα, pro τὸν ἴπν, παρ' ὑπόνοιαν.

vf. 736. Ἐγώνγα] Pro ἴγωνα.

vf. 739. Τῆς] Pro ἡμᾶς.

Ibid. Φασῶ] Φῆσο.

vf. 741. Δοξείτε ἡμεν] Pro δόξετε εἶναι.

vf. 742. ἴζειτ' οἴκαδες] Pro ἴξοθε, aut ἴξετε, οἴκαδε. Editio Farrei: οἴκαδες, ut infra vf. 779.

vf. 746.

ACTUS

SCENA SECUNDA.

MEGARENSIS, PUELLAE.

- 730 **M**EG. Salve forum Atheniense, optatum Megarenfibus.
Desideravi te quasi matrem, ita me Jupiter praefes amicitiae amet:
At ô filiae miserae patris aerumnosi,
Ascendite ad mazam, si modo eam alicubi inveniatis.
Audite jam, & huc advertite ventrem:
Utrum vendi vultis, an pessime esurire?
- 735 **FIL.** Vendi, vendi.
MEG. Ego ipse idem ajo. Sed quis ita ineptus est,
Qui vos emat, damnum certum?
Sed est mihi Megaricum quoddam machinamentum.
Ornatu porcarum vos induam, & me porcas ferre dicam.
- 740 Induite nunc istas ungulas porcorum:
Et date operam, ut videamini esse ex bona scropha.
Nam, ita me Mercurius amet, si domum redieritis,
Summam experiemini famem pessimis modis.
Sed induite & haec rostra.
- 745 Deinde in faccum sic irrepite.
Sed videte ut grunniatis & kôï dicatis,
Et mittatis vocem porcellorum mysticorum.
Ego vero vocabo Dicaeopolin. Ubi
Dicaeopolis? an vis mercari porcas?

vf. 743. Τα πρώτα] Pro τα πρώτα, ut habet editio Farrei. τα πρώτα τις pro τὸ λιμὴ, summa fames, exponente ita Scholiaste. De hac phrasi vide ad Ranas vf. 424.

Ibid. Παρασιόθι] Pro παρασιόθι, & παραβήσοθι.
vf. 745. Κήτειν] ita Edd. Aldi & Farrei; Juntae autem & Brubachii κήπειν. pueri κήπειν γ'.

vf. 746. Γυλλίζετε] Pro γυλλίζετε, aut γυλλίζετε.

vf. 747. Χ' ποίτε] Pro και ποίτε ab ἡμι.

Ibid. Χαρίων μυστηρικῶν] Ex Scholiis: "Ὅτι ἐν τοῖς μυσ-

τηρῶν τοῖς Δήμοις, χαίρει δὲ τῶν ἀνάντων δὲ τὸ ζῶον τῆ θεῶ. ἐκαστὸ δὲ τῶν μυρμένων ὑπὲρ ἐαυτὸ ἔθρον. Quoniam in mysteriis, sive Cereis initiatorum sacris, porcus mactatur. Hoc autem animal dicitur esse illi Daas, & unusquisque iniciatorum pro se sacrificat (porcum). Male ante legebatur hic εὐομένων: sed correxit Cl. Kusterus. Vide infra ad vf. 764.

vf. 748. Καρίζω] Pro κηρίζω, a κηρίσσω h. l. pro καλῶ.

vf. 749. Δις] Verbum Doricum λῶ contractum ex λῶω & significat εἶλω.

SCENA